

تقديم:

إيماناً منا بحق العامل المهاجر بالحصول على حقوقه كاملة، رأينا أن الطريقة الأفضل لحماية هي تقديم المساعدة القانونية والقضائية المجانية له. حيث أنه إنسان قد ترك بلاده وعائلته بحثاً عن عيش كريم.

وفي هذا الإطار قام مركز تمكين بالتعاون مع الأستاذ المحامي عصام الشريف بإعداد هذا الدليل القانوني العملي للدفاع والمرافعة في الدعاوى المقامة من قبل العامل المهاجر للمطالبة بحقوقه العمالية، أو أجوره أمام المحاكم الأردنية، حيث أن أغلب الانتهاكات التي تقع على العامل تكون بهذا الخصوص.

وتضمن الدليل الذي تم إعداده بيان كيفية إستقبال الشكاوى وأخذ المعلومات من العامل المهاجر، وطرق تقديم كل أنواع المساعدة القانونية له، كما وتضمن نماذج عن لوائح الدعاوى المتعلقة بهذا الموضوع.

وتم توجيه هذا الدليل إلى محامين مختصين بالدفاع عن حقوق العمال، وذوي خبرة في مجال حقوق الإنسان.

ويستند هذا الدليل إلى الدستور الأردني وقانون العمل الأردني والإتفاقيات الدولية التي صادق عليها الأردن والمتضمنة حقوق العامل المهاجر.

راجين أن يكون هذا الدليل مساهمة فعالة في مجال رفع الإنتهاكات عن العامل المهاجر وتمكين المساعدة القانونية لحقوق الإنسان.

- :

.

.

.

.

.

.

-:

. -

. -

. -

.

-

()

-

.

.()

-

-

-

.()

/

-

.

-))

.

-

((

.

.

/

-:

))

. ((

/

-:

-))

((...

.

-:

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

-:

.

-

.

-

-

.

-

.

-

.

-

.

-

-

.

-

-

.

-

.

-

.

-

.

-

.

-

.

.

.

- :

- :

- :

-

- -

.

-

.

-

- :

- :

- :

- :

-

-

-

-:

-:

-:

-

-

-:

-

-

-

-

-:

-:

-

-

-

-

-:

-:

-

-

.

- :

- :

.

- :

.

.

- :

- :

.

- :

.

- :

.

.

-:

-:



—

-:

.

•

•

.

•

•

()

.

()

•

.

()

•

.

()

•

.

()

•

()

•

.

•

_____ - -

- :

_____ -

//

- : _____ -

• _____

- : _____ -

- :

-

- :

-

- :

-

•

•

•

-

-

•

-

•

-

.

-

.

-

.

.

-

.

-

.

-

.

-

-

.

.

-

- :

.

-

-

.

-

.

-

.

()

-

-

.

.

-:

• _____ -

-:

. (/) -

(/) -

(/) -

.

(/) -

(/)

-

-

- : _____ -

-

.

-

()

.

-

.

-

.

-

.

-

.

. (_____) _____

.

.

-: _____ () _____
))

((

-:

.

-

.

-

_____ -: _____ (/) _____
-))

((

_____ :

-أ

-ب

_____ -:

-١

-٢

()

-٣

()

-٤

()

()

-:

-))

((_____

-:

-1

.()

-2

()

-5

. ()

-6

.

-7

()

- :

.

-

.

-

()

.

-

.

-

.

-

.

.

- :

-

.

-

.

.

() -

• —

.

·
() -

·

·

() -

·

· _____

·

() -

- ∴

·

-

·

-

-

·

()

()

-

-:

.

.

.....

.

.

-:

—

—

—

.

-:

-:

—

—

-:

.

—

.

—

()

—

.

—

-

- :

■

■

■

- :

- :

- :

-

-

-

- :

-

-

- :

.

-

.

-

. ()

-

.

-

.

-

.

-

.

-

.

-

- :

-

-

.

-

.

-

-

.

- :

-

.

.

-

- :

-

- :

-

■

■

■

.

/

.

()

.

.

.

.

-:

-

)

. ((

-

)

. ((

-

-:

.

-:

-:

-: _____

. ()

.

.

/

-:

. ()

.

.

.

/

-

-

-

-

-

-

-

-

/

.

-

.

-

()

.

-:

-

.

-

.

-

...

.

-

/

.

-

.

-

.

-

-:

.

-

.

-

-

/

.

-

/

.

-

-:

-

/

.

-

.

-

.

-:

-

.

-

)

-

.(

-

.

-

.

-

.

-

.

/

-:

-

.

-:

-

.

-

.

-

-: _____

-

.

()

.

-

-

-

-

-

-

-

-

-

()

/

/

-

.

-

.

-

.

/

-

.

()

.

- :

.

-

.

-

.

-

.

-

- :

-

- :

.

-

.

-

-: _____ -

.

-:

-: _____ () _____

)

((

-: _____ / _____

()

-)

()

((_____

-: _____ / _____
))

() () ()

((_____

-: _____ () _____ -

))

((_____

-: _____ (/) _____ -

))

((_____

-: _____ -

.

-:

-: _____ -
))

((...

-: _____ -
))

((... _____

-: _____ -

.

.

-: _____

-:((_____))

.

-

((

-

-: _____))

((

-: _____ //)
-: -)
-)

((

-: _____ /)
-)
((..

-: _____

.

-

.

-

.

-

.

-

-:

-: _____ () _____
))

((

-: _____ (/) _____
-))

((

-: _____

-: _____ ()

)

-:

-

-

-

-

-

()

) _____

. (_____

-: _____ -

.

-: _____ -

.

-: _____ -

.()

-: _____ -

-:

-

.

-

.

-

.

-

.

/

.

.

.

.

-:

-:

.

.

.

-:

-:

.

.(

)

.

.

- : _____ -

- :

- :

-

-

-

-

-

-

-

-

.

-

-

.

-

.

- : _____ -

.

.

-

.

-

//

) =:
/ / ... (

...../ =:

(.....) =:

.

=:

..... :

// // ()

(.....)

// // :

.

:

· (.....)

:

/

(.....)

(.....)

:

-:

(.....)

$\overline{(\dots)}$

$\overline{(\dots)}$

/

(...)

(...)

:

.

:

.

(...)

— •

—

.

—

.

.

//

) =:
. / / ... (_____

...../ =:

. (.....) =:

=:

//

.....

//

()
:

_____ (.....)

((.....))

:

...

.

:

.

:

..

- .

-

.

-

.

-

.

-

.

.

(...)

- :

-

-

.

.

- :

-

- :

.

.

.

.

.

- :

-

.

- :

-

.

.

.

.

.

-:

-

.

-

.

()

-:

-

.

-:

-

-

.

.

-

-

.

• _____

.

• _____

.

.

.

.

• _____ / _____

.

- : _____ -

- :

()

-

- :

-

.

-

.

-

.

-

.

-

.

-

.

.

.

-

-

.

()

-

.

()

.

-:

-

-

-:

-: _____ -: _____

))

((

-: _____ -: _____

()

-: _____ -: _____

-:

-: _____ -1

-: _____ -2

-: (_____) -3

-: _____ -4

-:

.

.)

.

.)

.

.)

-:

.)

-:

.

.)

.

.)

-:

.)

-:

-:

))

. ((/

-:

-:

-: _____ -:

-: _____ -:

-: _____

- 1

- 2

- 3

-:

-1

.

-:

-2

.

-3

.

-4

-

:

-1

)

(_____ / /

-۲

(/ /)

-: _____

-۱

()

-۲

.

-:

/

-۱

.

)

-۲

()

(

%

-۱

.

-۲

.

.

-:

-: _____ -1

-:

//

-))

((

-: _____ -2

-:

/

-))

.

-

((

-

((

-: _____ -۳

-:

-۱

-۲

-

-۳

-: _____

%

-۵

-: _____

.

-:

.

.

-:

.

-:

-:

-:

.

-:

-:

//

-:

-:))

%

-

((

.

.

-: _____ -

()

-:

-:

-))

%

-

% ,

-

((

-:

-

.

(%)

-

. (% ,)

-

()

(())

.

-: _____ / _____

-))

((... _____

-: _____

))

-:

-

-:

(%) - 1

. ()

(%) - 2

. () ()

(%) - 3

. ()

- 1

.((

- :

.

-

.

-

.

-

-

.

-

.

• _____

-:

-: _____

)

(.....)

()

-: _____

.

()

-: _____

-:

/

.

-

.

-

.

-

.

-

()

-: _____

.

-: _____

.

-: _____

.

-: _____

.

-: _____

-

-:

()

-

-

-:

.

-

()

-

.

-

()

.

-

-:

-

-:

-

.

-

.

-

.

-

.

-

.

.

-

()

.

-

()

- : _____

- : _____

- : _____

- : _____

()

- : _____

(/)

-: _____

.

//

()

//

-:_____

/ ... ()

. /

...../

-:_____

-: (.....)

-:_____

.

- _____

.

-

.

-

.

-

-:_____

.....

:

//

//

()

(.....)

()

/ / :

:

(.....)

:

.(.....)

:

(.....)

((.....))

:

/

(....)

(.....)

:

-:

(....)

-
(...)

-
(...)

/

(...)

(...)

(...)

(...)

()

(...)

(...)

(...)

:

.

:

.

— .
— .

—

.

—

.

.

(...)

بسم الله الرحمن الرحيم

البيانات

أولاً:- البينة الخطية:-

- ١- عقد العمل محدد المدة وبدل طوابع عنه.
- ٢- الكتاب المتضمن إنهاء عقد العمل قبل إنتهاء مدته.
- ٣- نسخة عن تصريح العمل.
- ٤- ملف خدمة العامل المدعي لدى المدعى عليها.

ثانياً:- البينة الشخصية:-

- ١- محاسب الشركة أو المدير المالي فيها لإحضار كشف

بأيام الإجازة

المرضية وأيام الإجازة السنوية.

- ٢- الشاهد الإسم رباعي /

وعنوانه

.....

- ٣- الشاهد الإسم رباعي /

وعنوانه

.....

- ٤- الشاهد الإسم رباعي /

وعنوانه

.....

علما بأن الغاية من دعوتهم لإثبات ساعات العمل الإضافي.

ثالثاً:- البيئة الداحضة:-

يحتفظ وكيل المدعي بحقه بتقديم البيئة الداحضة عملاً بأحكام

المادة (٨/ج)

من قانون محاكم الصلح.

مقدماً للإحترام للمحكمة الموقرة

وكيل المدعي

()

//

-: _____

.....

/ ... ()

. /

...../ -: _____

(.....)

-: _____

. _____

-: _____

.....

:

// ()

(.....)

//

()

((.....))

:

...

.

%

:

. (.....)

:

(.....)

. ((.....))

:

.

:

..

 :

-

.

(...)

.
.
.

$\frac{-\dot{\cdot}}{\cdot}$ $\frac{-\dot{\cdot}}{\cdot}$
-
-
-

$\frac{-\dot{\cdot}}{\cdot}$ $\frac{-\dot{\cdot}}{\cdot}$
-

.

/
.....

-
.....

/
.....

-
.....

/

-

.....

-:

.

.

.

-

-

-

-:

-:

(/)

.

()

_____ / _____ -

-: _____

-))

(/)

((

_____ / _____ -

-: _____

.....))

)

(

()

((

- :

- :

-

- -

.

-

.

-

- :

- :

- :

- :

-

-

-

-:

-:

-:

-

-

-:

-

-

-

-

-:

-:

-

-

-

-

-:

-:

-

-

.

- :

- :

.

- :

.

:

- :

- :

.

- :

.

- :

.